



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
4 October 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Третий комитет

Пункт 108 повестки дня

**Социальное развитие, включая вопросы,
касающиеся мирового социального положения
и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи**

Подготовка к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднование

Записка Секретариата

В своей резолюции 2001/6 от 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный «Подготовка к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднование». Текст этого проекта резолюции приводится ниже.

Подготовка к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднование

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 47/237 от 20 сентября 1993 года, 50/142 от 21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года и 54/124 от 17 декабря 1999 года, касающиеся провозглашения, подготовки к проведению и проведения Международного года семьи,

признавая, что подготовка к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднование предоставляют полезную возможность для привлечения дополнительного внимания к целям Года, для активизации сотрудничества на всех уровнях по вопросам семьи и для принятия согласованных мер по укреплению стратегий и программ, ориентированных на семью, в рамках комплексного всеобъемлющего подхода к развитию,

считая, что последующая деятельность в связи с Международным годом семьи является составной частью повестки дня и многолетней программы работы Комиссии социального развития до 2004 года,

отмечая активную роль Организации Объединенных Наций в укреплении международного сотрудничества по вопросам, касающимся семьи, прежде всего в области исследований и информации,

подчеркивая, что необходимо активизировать и улучшить координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся семьи, с тем чтобы в полной мере содействовать эффективной подготовке к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднованию,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о последующих мероприятиях в отношении Международного года семьи и о подготовке к десятой годовщине Международного года семьи и содержащиеся в нем рекомендации¹,

2. *настоятельно призывает* правительства рассматривать 2004 год в качестве целевого года, к которому следует добиться конкретных успехов в выявлении и решении вопросов, непосредственно затрагивающих семью, а также для создания и укрепления, где это необходимо, механизмов для планирования и координации мероприятий правительственных органов и неправительственных организаций;

3. *просит* Комиссию социального развития продолжать на ежегодной основе рассматривать ход подготовки к десятой годовщине Международного года семьи в рамках своей повестки дня и своей многолетней программы работы до 2004 года;

4. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос об организации мероприятий в рамках подготовки к празднованию десятой годовщины Международного года семьи на национальном уровне;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет доклад о подготовке к десятой годовщине Международного года семьи на всех уровнях.

¹ E/CN.5/2001/4.